

Я буду судить между скотомъ и скотомъ, овцами и баранами. Развѣ недостаточно было вамъ пастись на добромъ пастбищѣ? А вы еще и остатки на пастбищахъ вашихъ попирали ногами своими; и когда пили чистѣйшую воду, то оставшуюся воду возмущали ногами своими, и овцы Мои питаются тѣмъ, что попирано ногами вашими. Посему такъ говорить Господь Богъ къ нимъ: Вотъ Я буду судить между скотомъ жирнымъ и скотомъ тощимъ, за то что вы толкались плечами и боками, и рогами своими прокалывали всѣхъ слабыхъ скотовъ, пока не разогнали ихъ далеко [ст. 17—21].

[Гл. XLV:] Сіе говорятъ Господь Богъ: Достаточно съ васъ, владыки Израиля. Вы оставьте неправду и хищеніе, творите судъ и правду и отдѣляйте межи свои отъ народа Моего, говорятъ Господь Богъ. Да будутъ у васъ настоящіе вѣсы и настоящая зерновая мѣра для жидкостей (beatus).

*Это мы представили изъ тѣхъ книгъ, которыя и у Іудеевъ признаются каноническими, и въ которыхъ мы нашли ничто, соответствующее настоящему произведенію. Но не должно пропускать и тѣхъ [книгъ], о которыхъ хотя извѣстно, что онѣ написаны до пришествія Христова, но которыя не приняты Іудеями, однако Церковь Того же Спасителя принимаетъ ихъ. Среди нихъ есть дѣль, которыя весьма многими называются именемъ Соломона за то, что, — какъ я полагаю, — сходство образа рѣчи; на самомъ же дѣлѣ нѣкоторые болѣе ученые люди не сомнѣваются въ томъ, что онѣ Соломону не принадлежатъ. И однако неизвѣстно, кто составитель книги, которая называется книгою Премудрости <sup>1)</sup>. Но о той дру-*

<sup>1)</sup> О писателѣ этой книги блаж. Августинъ не такъ говорилъ въ 2 кн. сочиненія: *De Doctrina Christiana* (гл. 8, отд. 13); но когда онъ составлялъ настоящее произведеніе, то оставилъ первоначальное мнѣніе, состоявшее въ томъ, что книга *Премудрости* написана Іисусомъ Сирахомъ. (Сравни *lib. 2 Retractationum*; cap 4, а также и примѣчаніе къ вышеуказанному мѣсту 2-й книги: *De Doctrina christiana*).

Твор. Блаж. Августина кн. 9.

*гой, которую мы называемъ Екклесіастикомъ, известно, что ее написалъ истинный Иисусъ по прозванію Сирахъ,— [извѣстно] между тѣми, которые ту же книгу прочитали въ цѣломъ видѣ. Такимъ образомъ изъ книги Премудрости мнѣ казалось подходящимъ къ этому произведенію слѣдующее.*

### Изъ книги ПРЕМУДРОСТИ.

[Гл. I:] Судящіе землю, любите правду. Помышляйте о Богѣ въ благости, и въ простотѣ сердца ищите Его. Ибо Онъ обрѣтается тѣми, которые не искушаютъ Его; а является тѣмъ, которые имѣютъ вѣру въ Него. Вѣдь помыслы развращенные удаляютъ отъ Бога, а испытанная добродѣтель исправляетъ неразумныхъ, такъ какъ въ зложелательную душу не войдетъ премудрость и не будетъ обитать въ тѣлѣ, преданномъ грѣхамъ. Ибо Святой Духъ избѣгаетъ искусно вымышленныхъ наставленій, и удаляется отъ неразумныхъ помышленій и устраняется при преобладающей неправдѣ. Вѣдь духъ премудрости благосклоненъ и не испуститъ изъ устъ своихъ злословія, ибо Богъ есть свидѣтель утробы его и истинный испытатель сердца его и слушатель языка его. Вѣдь духъ Божій наполняетъ (perlevis) кругъ земной; а то, что наполняетъ собою все, имѣетъ знаніе [человѣческаго] слова. Посему тотъ, кто говоритъ неправду, не можетъ укрыться, и пройдетъ мимо его судъ для его исправленія. Ибо въ помыслахъ нечестиваго находятся вопрошеніе, а слухъ словъ его дойдетъ до Господа, для исправленія беззаконій его. Вѣдь ухо ревнителя слышитъ все и шумъ ропота не скроется. Итакъ, остерегайтесь ропота, который несколько не помогаетъ, и берегите языкъ свой отъ предательства, ибо тайная рѣчь не пройдетъ безнаказанно. Уста лживыя убиваютъ душу [ст. 1—11].

[Гл. III:] Полагающіеся на Него познають истину, и вѣрные въ любви у Него найдутъ успокоеніе; ибо для избранныхъ даръ и миръ; а печестивые будутъ имѣть наказаніе соответственно тому, что мыслили, если они пренебрегли справедливостію и отступили отъ Бога. Вѣдь тотъ, кто отпроситъ мудрость и наставленіе, бываетъ несчастенъ [ст. 9, 10, 11]. Счастлива неплодная и неоскверненная, которая не познала преступнаго ложа; она будетъ имѣть плодъ при поздапніи душамъ; и вѣнукъ также, если онъ сдѣлался таковымъ не чрезъ преступленіе рукъ своихъ, и не мыслялъ противъ Господа лукавства, нечестиваго предъ Господомъ [ст. 13, 14].

[Гл. VI:] Итакъ, цари, слушайте и понимайте; и вы, судьи научитесь правдѣ предѣловъ земли. Откройте уши вы, владѣтели множества и имѣющіе удовольствіе предъ народнымъ множествомъ; ибо отъ Господа дана вамъ мощь, и сила отъ Вышняго, Который распроситъ о дѣлахъ вашихъ и изслѣдуетъ помышленія. Такъ какъ вы, служители царства Его, несправедно судили и не соблюли закона правды и не ходили по волѣ Господа. Страшно и быстро явится Онъ вамъ, такъ какъ начальниковъ постигнетъ строжайшій судъ. Въ самомъ дѣлѣ, вѣдь, малому человѣку будетъ дано спсеноженіе; а могущественные претерпятъ тяжелое страданіе; ибо Господь не устрашится лица какого-либо человѣка и не убоятся чьего-либо величія. Вѣдь Онъ создалъ и великое и ничтожное, и всѣхъ у Него одинаковое попеченіе. Но сильнѣйшимъ предстоитъ сильнѣйшее страданіе. Къ вамъ, злые цари, обращены эти слова Мои, чтобы вы научились премудрости и не отступали. Вѣдь тѣ, которые праведно будутъ хранить правду, и кто научится этому, тотъ найдетъ, что отвѣчать. Итакъ, ищите словъ Моихъ и любите ихъ, и будете имѣть наставленіе. Вѣдь премудрость свѣтла и не ослабѣваетъ, и легко усматривается тѣми, которые любятъ ее, и обрѣтается тѣми, которые ищутъ ее. Она предупреждаетъ тѣхъ, которые сильно



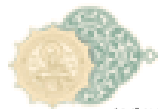
желаютъ, чтобы она прежде явилась имъ. Кто съ утра бодрствуетъ ради ея, тотъ не будетъ утружденъ, ибо найдетъ ее сидящею у входа своего дома; ибо мыслить о ней является преусыянiемъ (consummatus) разума, и кто бодрствуетъ ради нея, тотъ скоро будетъ въ безопасности, такъ какъ достойныхъ себя она обходитъ, ища ихъ, и радостно показывается имъ на путяхъ, и при всякомъ желанiи (providentia) встрѣчается съ ними. Начало ея состоитъ въ самомъ настоящемъ желанiи наставленiя. Итакъ, забота о наученiи любовь [къ ней]; а любовь есть сохраненiе законовъ ея. А сохраненiе законовъ есть утвержденiе непорочности; а непорочность приближаетъ къ Богу; такъ что желанiе премудрости приводитъ къ вѣчному царству. Слѣдовательно, если вы, цари народовъ, наслаждаетесь престоломъ и скипетрами, то любите премудрость, чтобы царствовать вѣчно [ст. 1—21].

[Гл. VШ:] Если кто любить правду, то его труды—великiя добродѣтели: она научаетъ трезвости и справедливости, и мужеству, полезнѣ которыхъ нѣтъ ничего въ жизни людей [ст. 7].

*А теперь должно представить то, что намъ кажется [нужнымъ] изъ книги, называемой Церковникомъ (Ecclesiasticus). О ней я полагаю-бы нужнымъ сказать также то, что прежде сказалъ о книгѣ Притчей, хотя въ этомъ Экклезиастикъ я нашелъ больше, чѣмъ тамъ, необходимаго для настоящаго произведенiя.*

### Изъ книги ЭККЛЕЗИАСТИКЪ [Премудрости Іисуса, сына Сирахова].

[Гл. 1:] Страхъ Господа—благочестивое познанiе [или: пoboжнoсть]. Пoboжнoсть сохранить и оправдаетъ сердце и дастъ веселiе и радость. Боящемуся Господа благо будетъ, и въ дни скопчанiя своего онъ будетъ благословенъ [ст. 11—13]. Совершенство премудрости есть страхъ Божiй, и полнота отъ




плодовъ ея [ст. 16]. Страхъ Господень, вѣнецъ премудрости [ст. 18], корень премудрости—страхъ Господень: вѣтви ея долговѣчны. Въ сокровищницахъ премудрости—разумѣніе и пoboжностъ познанія, а грѣшникамъ премудрость непаvистна. Страхъ Господень изгоняетъ грѣхъ. Ибо кто безъ страха, тотъ не можетъ быть оправданъ; вѣдь гнѣвлиvостъ его съ задоромъ есть уничтоженіе (гибель) его. Мудрый до времени бываетъ терпѣливъ, а затѣмъ—воздаяніе пріятное. Доброе чувство на время скрываетъ слова его, и уста многихъ возвѣстятъ о мысли его. Желая мудрости, соблюди правду, и тогда Богъ подастъ ее тебѣ; ибо мудрость и наставленіе—страхъ Господень; и что благоугодно Ему,—это вѣра и кротость, и онъ наполнитъ сокровища твои. Не будь недovѣрчивымъ къ страху Божию и не приступай къ Нему съ двoдушіемъ. Не будь лицемѣромъ среди людей и не соблазняй устами своими; будь внимателенъ къ тому, чтобы случайно не пасть и не привести въ смятеніе душу свою. И Господь откроетъ тайны твои и среди собранія посрамить тебя. Ибо ты злонамѣренно приступилъ къ Господу; и сердце твое полно хитрости и лживости [ст. 20—30]

[Гл. II:] Сынъ! приступая къ служенію Господу, стой въ страхѣ и праведности и приготавливай душу свою къ искушенію, и смири сердце свое и перетерпи. Склони ухо твое и прими слова разума и не будь поспѣшенъ во время соблазна. Претерпи испытаніе Божіе, прилѣпясь къ Богу и претерпи, чтобы въ концѣ концовъ возросла жизнь твоя. Все, предназначенное тебѣ, прими и въ скорби перенеси и въ своемъ смиреніи имѣй терпѣніе. Ибо золото и серебро искупается въ огнѣ, а люди благоугодныe—въ горнилѣ смиренія. Вѣруй въ Бога, и Онъ возстановитъ тебя; исправь жизнь свою и надѣйся на Него. Храни страхъ къ Нему и состарься въ немъ. Боящіяся Господа, твердо надѣйтесь на милость Его и не уклоняйтесь отъ Него, чтобы не падать. Боящіяся Господа, вѣрьте въ Него, и не отнимется награда ва-

ша. Боящіеся Господа, надѣйтесь на Него и въ радости снизойдетъ на васъ милосердіе. Боящіеся Господа, любите Его, и просвѣтятся сердца ваши. Сыны! посмотрите на племена народовъ и знайте: Кто надѣялся на Господа и былъ посрамленъ, или пребывалъ въ заповѣдяхъ Его, и былъ оставленъ, или кто призвалъ Его, и былъ презрѣнъ? Ибо Богъ благъ и милосердъ и во время бѣдствія отпуститъ грѣхи всѣхъ, ищущихъ Его въ истинѣ. Горе двоедушному сердцемъ и устами преступнымъ, и рукамъ злодѣйствующимъ и грѣшнику, ходящему по землѣ двойнымъ путемъ. Горе нерѣшительнымъ въ сердцѣ, не вѣрующимъ въ Бога, поэтому они не будутъ подъ покровомъ Его. Горе тѣмъ, которые потеряли терпѣніе, оставили пути правые и обратились къ путямъ развращеннымъ. Чтѣ вы будете дѣлать, когда Господь станетъ взирать [на васъ] Боящіеся Господа не будутъ недовѣрчивы къ слову Его, и любящіе Его сохранять пути Его. Боящіеся Господа будутъ искать того, чтѣ благоугодно Ему, и любящіе Его исполнятся закономъ Его. Боящіеся Господа приготовятъ сердца свои и предъ лицемъ Его освятятъ души свои. Боящіеся Господа сохраняютъ заповѣди Его и имѣютъ терпѣніе до времени посѣщенія Его, говоря: „Если не совершимъ покаянія, то впадемъ въ руки Господа, а не въ руки людей. Ибо соотвѣтственно величію Его и милосердіе Его“.

[Гл. III:] Сыны премудрости, Церковь праведныхъ и родъ ихъ, послушаніе и любовь! Послушайте суда отца и послушайте такъ, чтобы спастись [ст. 1?] Кто любитъ Бога. тотъ будетъ молиться о грѣхахъ и воздержится отъ нихъ, и въ молитвѣ повседневной будетъ услышанъ. Почитающій мать свою подобенъ тому, кто собираетъ сокровища. Почитающій отца будетъ имѣть удовольствіе въ дѣтяхъ. Кто почитаетъ отца, тотъ будетъ жить долголѣтнюю жизнь, и кто послушенъ отцу, тотъ успокоитъ мать свою. Боящійся Бога почитаетъ родителей, и какъ господамъ служить тѣмъ, которые родили его. Словомъ и дѣломъ съ всякимъ терпѣніемъ



почитай отца своего, чтобы снизошло на тебя благословеніе отъ Господа [ст. 3—8]. Не хвались безчестіемъ отца своего [ст. 10]. Сынъ, прими старость отца своего и не опечаливай его въ жизни его. И если онъ ослабѣетъ умомъ, прости и не презирай его въ силѣ своей [ст. 12, 13]. О какъ не хороша молва [о томъ], кто оставляетъ отца, и проклятъ отъ Бога тотъ, кто презираетъ мать свою. Сынъ, въ кротости исполняй дѣла свои, и будешь любимъ выше славы людей. Насколько ты великъ, [настолько] смирайся во всемъ, и обрѣтешь благодать у Бога, такъ какъ только могущество Божіе велико и Онъ почитается смиренными. Высшаго себѣ не ищи и не изслѣдуй того, что трудите для твоихъ силъ; но помыслиай всегда о томъ, что заповѣдалъ тебѣ Богъ, и не будь любопытенъ во многихъ дѣлахъ своихъ. Вѣдь, тебѣ нѣтъ необходимости видѣть своими глазами то, что скрыто отъ тебя [ст. 16—22]. Въ самомъ дѣлѣ, вѣдь многихъ затруднило ихъ предположеніе, и колебался смыслъ ихъ въ суетѣ. Сердце жестокое въ концѣ концовъ (in novissimo) претерпѣть зло, а кто любитъ опасность, тотъ отъ нея погибнетъ. Сердце, ходящее двоякимъ путемъ, не будетъ имѣть успѣха, и человѣкъ, имѣющій сердце развращенное, впадетъ чрезъ него въ соблазнъ. Сердце неправое будетъ отягощено скорбями, и грѣшникъ увеличитъ число грѣховъ [ст. 24—27]. Сердце мудрое обнаруживается въ мудрости, и добрый слухъ съ жадностію внимаешь мудрости. Сердце мудрое и способное къ познанію воздержится отъ грѣховъ, и будетъ имѣть успѣхъ въ дѣлахъ правды. Вода угашаетъ пылающій огонь, и милостыня противодѣйствуетъ грѣхамъ: и Богъ зритель того, кто оказываетъ милость, въ послѣдующее время воспоминаетъ, и въ день паденія своего ты найдешь твердую опору [ст. 29—31].

[Гл. III:] Сынъ! не обманывай [ожиданія] лицаго въ милостынѣ, и не отворачивай глазъ своихъ отъ бѣднаго. Не презирай душу алчущаго и не огорчай бѣднаго въ его недо-

статкъ Сердце челоуѣка нуждающагося не опечаливай и отдаляй подавнїя находящемуся въ затрудненїи. Не отвергай прошенїя страдающаго и не отворачивай лица своего отъ бѣднаго. Не отводи глазъ своихъ отъ нуждающагося изъ-за гнѣва, и не давай [повода] злословить въ слѣдъ тебѣ просящимъ, ибо молитва проклинающаго тебя въ душевной горести будетъ услышана, а будетъ слушать его Тотъ, Кто сотворилъ его. Въ собранїи бѣдныхъ будь прїятнымъ и смиряй душу свою предъ старѣйшимъ (presbytero), а предъ знатымъ склоняй голову свою; безъ скорби приклоняй ухо свое къ бѣдному, и возвращай долгъ свой, и отвѣчай ему мирно съ кротостїю. Освобождай того, кто терпитъ обиду отъ руки гордаго, и не носи негодованїя въ душѣ своей. Во время суда будь милосерднымъ, — для сиротъ, какъ отецъ, и какъ будто мужъ для матери ихъ, и ты будешь, какъ послушный сынъ Вышняго, и Онъ умилосердится надъ тобою болѣе, чѣмъ мать. Мудрость вдохнула сынамъ своимъ жизнь и приняла ищущихъ ее и предшествовала имъ на пути праведности. И тотъ, кто любитъ ее, любитъ жизнь, и кто бодрствуетъ для нея, тѣ поймутъ сладость ея. Тѣ, которые удержали ее, унаслѣдуютъ жизнь, и Богъ благословитъ [того], къ которому она войдетъ. Служители ея будутъ повиноваться святому, и Богъ любитъ тѣхъ, которые любятъ ее. Кто слушаетъ ее, тотъ судить народы. Взирающій на нее будетъ жить съ твердою увѣренностїю. Если онъ будетъ вѣровать въ нее, то унаслѣдуетъ ее, и потомки ихъ (creaturae illorum) будутъ въ твердой увѣренности. Ибо она пойдетъ съ нимъ въ искушенїи, и между цервными изберетъ его. Она наведетъ на него страхъ и боязнь, а потомъ испытанїе и будетъ терзать трудностями ученїя своего, пока не испытаетъ его въ мысляхъ его и не довѣрится душѣ его, и укрѣпитъ его, и снова прїямо придетъ къ нему, и обрадуетъ его, и раскроетъ предъ нимъ тайны свои, и соберетъ, — какъ въ сокровищницу, — на него знанїя и разумѣнїе оправданїя. Если-же онъ впадетъ въ



заблужденіе, то она оставитъ его и предастъ его въ руки врага своего. Сынъ! соблюдай время и избѣгай зла. Ради души своей не стыдись говорить истину, ибо есть стыдъ, производящій грѣхъ, и есть стыдъ, ведущій къ славѣ и благодати. Не будь лицепріятенъ къ себѣ (*ad faciem tuam*) и не принимай лжи противъ души своей; не преклоняйся предъ ближнимъ своимъ въ дѣлѣ своемъ и не удерживай слова во время спасенія. Не скрывай премудрости своей въ блескъ ея. Ибо на языкѣ познается премудрость и смыслъ, а знаніе и ученіе въ словахъ истины, и твердость — въ дѣлахъ оправданія. Никакимъ образомъ не противорѣчь истинѣ и не стыдись лжи невѣдѣнія твоего. Не стыдись исповѣдать грѣхи твои и не подчиняйся человѣку изъ-за грѣха. Не возставай противъ лица человѣка могущественнаго и не устремляйся противъ теченія рѣки. Въ праведности борись за душу свою и до смерти подвижайся за истину и Богъ выступитъ противъ враговъ твоихъ за тебя. Не будь скоръ языкомъ своимъ и бесполезенъ и лѣнивъ въ дѣлахъ своихъ. Не будь, какъ левъ, въ домѣ своемъ, поражающій домохозяевъ своихъ и угнетающій подчиненныхъ тебѣ. Пусть рука твоя не будетъ протянута, чтобы брать и согнута, когда должно давать [см. 1—35].

[Гл. V:] Не стремись къ несправедливому обладанію и не говори: „Жизнь моя съ достаткомъ“, ибо во время наказанія и испытанія ничто не поможетъ. Не слѣдуй пожеланіямъ сердца и не говори: „Какъ я [это] могъ“ или: „Кто подвергнетъ меня [наказанію] за грѣхи мои?“ Вѣдь Богъ накажетъ. Не говори также: „Я согрѣшилъ, и что печальное случится со мною“, ибо Всевышній есть долготерпѣливый воздаятель. Страшись относительно наказанія грѣшниковъ и не прибавляй грѣха къ грѣху, и не говори: „Велико милосердіе Божіе: Онъ снисойдетъ ко множеству грѣховъ моихъ“, ибо милосердіе и гнѣвъ быстро наступаютъ отъ Него, и на грѣшниковъ воззрѣтъ гнѣвъ Его. Не медли обратиться къ Госпо-

ду и не отлагай со дня на день, ибо внезапно придетъ гнѣвъ Его и во время мщенія поразить тебя. Не будь привязанъ къ богатству несправедному, ибо оно нисколько тебѣ не поможетъ въ день бѣды и мщенія. Не поддавайся всякому вѣтру и не ходи всякимъ путемъ, ибо такъ распознается двуязычный грѣшникъ. Будь твердъ на пути Божіемъ и въ истинности смысла своего и познанія, и будетъ слѣдовать за тобою слово мира и праведности. Будь кротокъ къ слушанію слова Божія, чтобы разумѣть и съ мудростію давать отвѣтъ надлежащій. Если есть у тебя разумѣніе, то отвѣчай ближнему, а если нѣтъ, то пусть рука твоя будетъ на устахъ твоихъ. Не схватывайся за слово необузданное и не будешь пристыженъ. Честь и слава въ рѣчи мыслящаго, а языкъ неразумнаго есть паденіе для него. Не получи названія наушника въ жизни своей и не схватывайся за языкъ [т. е. за слово], и тогда не будешь пристыженъ. Ибо на вора—стыдъ и раскаяніе, и на двуязычнаго челоуѣкъ дурная слава; а на наушникъ—ненависть, вражда и безчестіе. Одинаково оправдывай, какъ малаго, такъ и великаго [ст. 1—18].

[Гл. VI:] Не будь недругомъ ближнему вмѣсто друга, ибо злой челоуѣкъ унаслѣдуетъ позоръ и безчестіе, какъ и всякій грѣшникъ завистливый и двуязычный. Не возносись мыслию въ душѣ своей подобно быку, чтобы какъ-нибудь сила твоя не сокрушилась глупостію [ст. 1—3]. Пусть у тебя будетъ много находящихся съ тобою въ мирѣ; а совѣтникъ у тебя пусть будетъ одинъ изъ тысячи. Если имѣешь друга, то имѣй его съ испытаніемъ, а не довѣрайся ему легко: вѣдь есть другъ въ свое время, но онъ не остается [такимъ] въ день испытанія. А бываетъ другъ, который выстукаетъ съ недружелюбіемъ и обнаруживаетъ ненависть, раздоръ и уборы. А бываетъ другъ застольный, который не остается такимъ въ день нужды. Если другъ остается твердымъ, то онъ будетъ какъ-бы равнымъ тебѣ и съ домашни-

ми твоими будетъ вести себя съ довѣріемъ. Если онъ смиряется предъ тобою и скрывается отъ лица твоего, то ты будешь имѣть согласную добрую дружбу. Отдаляйся отъ враговъ своихъ и направляй вниманіе къ друзьямъ своимъ. Другъ вѣрный—твердая защита, и кто найдетъ его, тотъ найдетъ сокровище. Съ другомъ вѣрнымъ нѣтъ никакого сравненія, и тяжесть золота и серебра не можетъ стать паравнѣ съ добротою его довѣрія... Кто боится Бога, тотъ, дѣйствительно, имѣетъ добрую дружбу, ибо соответственно ему будетъ другъ его. Сынъ! отъ юности своей получай наставленіе и до самыхъ сѣдыхъ волосъ (*usque ad canos*) будешь находить мудрость. Какъ тотъ, который найдетъ и сѣть, приступай къ ней и удерживай плоды ея. Дѣйствительно, въ дѣлѣ ея ты потрудишься немного, и скоро будешь вкушать отъ плодовъ ея. Сколь трудна премудрость для людей неученыхъ, и не пребудетъ въ ней человѣкъ глухой: она въ нихъ будетъ, какъ тяжесть камня испытаніемъ, и они не замедлятъ сбросить ее [ст. 7—23]. Сынъ! если ты будешь внимать мнѣ, то научишься, и если приспособишь душу свою, то будешь мудрымъ. А если склонишь ухо свое, то получишь наставленіе, а если будешь любить слушать, то будешь мудръ. Стой среди множества благоразумныхъ старцевъ и отъ сердца присоединяйся къ ихъ мудрости, чтобы ты могъ слушать всякое повѣствованіе о Богѣ, и хвалебныя притчи пусть не ускользаютъ отъ тебя. А если ты увидишь человѣка со смысломъ, съ утра бодрствуй у него и пусть нога твоя обиваетъ пороги дверей его. Имѣй помышленіе о заповѣдяхъ Божіихъ и будь весьма постояненъ въ повелѣніяхъ Его; и Онъ дастъ сердце тебѣ и желаніе премудрости будетъ дано тебѣ [ст. 34—37].

[Гл. VIII:] Не дѣлай злого, и оно тебя не охватитъ. Отступи отъ неправеднаго, и зло удалится отъ тебя. Не сѣй зла на бороздахъ неправды, и тогда не пожнешь его седмикратно. Не ищи у человѣка воеводства, и у царя—почетнаго

сѣдалища. Не оправдывай себя предъ Богомъ, ибо Онъ самъ узнаетъ сердце, а въ глазахъ царя не желай базаться мудрымъ. Не добивайся быть судьей, если не хочешь силою устранять несправедливость, чтобы не трепетать предъ лицомъ могущественнаго и не дать повода къ сомнѣнію въ способности своей. Не грѣши противъ городской толпы и не уничтожай себя предъ народомъ. Не присоединяй двойныхъ грѣховъ, ибо ты и въ одномъ не будешь чистъ. Не будь малодушенъ въ себѣ. Не будь небреженъ въ молитвѣ и раздаванію милостыни. Не говори: „Господь воззрѣтъ на множество даровъ моихъ, и приметъ дары мои, когда я принесу ихъ Богу Вышнему. Не смѣйся надъ человѣкомъ въ горести души [его], ибо возвышающій и смиряющій есть Богъ. Не воздѣлывай лжи противъ брата своего и не дѣлай того-же противъ друга; не лги безпрестанно (*omne mendacium*), ибо постоянство [лжи] не хорошо. Не будь многорѣчивъ среди множества старѣйшихъ (*presbyterorum*) [см. 1—14]. Не обижай раба, трудящагося, какъ должно, ни наемника, отдающаго [тебѣ] душу свою. Рабъ разумный да будетъ тебѣ, какъ душа твоя, не обманывай его обѣщаніемъ свободы и не оставляй его въ нуждѣ [см. 22, 23]. Есть у тебя дѣти? воспитывай ихъ и съ дѣтства смирай ихъ (*circumgigni*). Есть у тебя скотъ домашній? заботься о немъ. Есть ли у тебя дочери? храни тѣло ихъ и не показывай имъ веселаго лица своего. Выдай дочь [замужъ] и ты сдѣлаешь великое дѣло, и дай ее человѣку разумному. Если есть у тебя жена по душѣ твоей, то не бросай ее, и завистливому не довѣрайся всѣмъ сердцемъ своимъ. Почитай отца своего и не забывай болѣзней матери своей, ибо ты долженъ помнить, что ты существуешь только чрезъ рожденіе отъ нихъ, и воздай имъ такъ, какъ и они тебѣ. Всею душою своею бойся Бога и почитай священниковъ Его. Всею силою своею люби Бога, который создалъ тебя и не оставляй служителей

Его. Чти Бога всею душою твоею и имѣй въ чести священниковъ [ст. 25—33]. А бѣдному подавай руку, чтобы благословеніе твое усовершилось; благодать подаванія видна всякому живущему, и умершаго не лишай милости. Не переставай утѣшать плачущихъ и ходи вмѣстѣ съ находящимися въ горѣ. Не будь лѣнивъ посѣщать больного, ибо по этому ты утвердишься въ любви (между другими). Во всѣхъ дѣлахъ своихъ помни о концѣ твоей жизни, и ты не согрѣшишь никогда [ст. 35—39].

[Гл. VШ:] Не веди тяжбы съ человѣкомъ могущественнымъ, чтобы какъ-нибудь не впасть въ его руки. Не спорь съ человѣкомъ богатымъ, чтобы онъ не возбудилъ противъ тебя тяжбы. Вѣдь золото многихъ погубило, и доходило къ сердцу царей и извращало ихъ. Не веди тяжбы съ человѣкомъ говорливымъ и не подбрасывай дровъ подъ горячность его [ст. 1—4]. Не презирай человѣка отвращающагося отъ грѣха и не укоряй его. Помни, что мы всѣ повинны нести наказаніе. Не презирай человѣка въ его старости; вѣдь старѣются они изъ нашей среды. Не радуйся о смерти врага, такъ какъ ты знаешь, что мы всѣ умираемъ, а не имѣемъ приидти къ радости. Не презирай повѣствованія мудрыхъ старцевъ и упражненія въ притчахъ ихъ, ибо отъ нихъ ты научишься знанію и тому, какъ служить знатымъ безъ жалобъ. Пусть не минуетъ тебя повѣствованіе старшихъ, вѣдь и они учились у отцовъ своихъ разуму и отвѣту при нуждѣ [ст. 6—12]. Не совѣтуйся съ глупыми, ибо они могутъ любить только то, что имъ нравится. Съ чужимъ человѣкомъ не устрой совѣта, ибо ты не знаешь, что изъ него выйдетъ [ст. 20—22].

[Гл. ІХ:] Не ревнуй жены лона твоего [ст. 1]. Не имѣй вождельнія [или: не засматривайся] къ дѣвицѣ, чтобы какъ-нибудь не соблазниться прелестями ея. Не отдавай души своей блудницамъ ни за что, чтобы не погубить себя и достоинія своего [ст. 5, 6]. Отворачивай свое лицо отъ женщинъ благообразной, и не озирайся на лице чужое [ст. 8].

Не оставляй стараго друга, потому что новый не будет походить на него. Новый друг—что новое вино; постарѣеть оно, тогда съ удовольствіемъ будешь его пить. Не будь ревнивъ къ славѣ и богатству грѣшника, ибо не знаешь, каково будетъ его паденіе. Пусть не будетъ тебѣ пріятною обида несправедливыхъ [ст. 12—15]. Далеко отходи отъ человѣка, имѣющаго власть убивать, и ты не будешь даже подозрѣвать о страхѣ смерти. А если ты сближаешься съ нимъ, то ничего не позволяй, чтобы какъ-нибудь не отнялъ онъ у тебя жизни твоей [ст. 16, 17]. Разсуждай съ мудрецами и благоразумными. Пусть твоими застольными друзьями будутъ справедливые люди, и слава твоя пусть будетъ въ страхѣ Господнемъ [ст. 20, 21].

[Гл. X:] Почитається то сѣмя человѣческое, которое боится Бога, обезславливается то сѣмя человѣческое, которое преступаетъ заповѣди Господни. Въ средѣ братьевъ ихъ распоряжающійся бываетъ въ почетѣ, и предъ глазами ихъ будутъ боящіеся Господа. Страхъ Божій есть слава людей богатыхъ, почтенныхъ и бѣдныхъ. Не презирай человѣка справедливаго, [но] бѣднаго и не возвеличивай человѣка грѣшника, [но] богатаго. Человѣкъ знатный, судья и могущественный [правда] бываетъ въ почетѣ, но онъ не выше того, кто боится Бога. Рабу благоразумному служить люди свободные. Человѣкъ умный и воспитанный не будетъ ворчать, когда его подвергаютъ наказанію [ст. 23—28]. Сынъ! въ кротости сохраняй душу свою и отдавай ей честь по достоинству ея [ст. 31].

[Гл. XI:] Мудрость смиреннаго возвыситъ голову его; она даетъ ему возможность возсѣдать среди знатныхъ людей. Не хвали человѣка за внѣшній видъ его и не презирай человѣка за наружность его. Между крылатыми пчела мала, но плодъ труда ея самый пріятный (*initium dulceris*). Никогда не хвастайся одеждою своею и не превозносишь въ день почести твоей [ст. 1—4]. Прежде чѣмъ не разузнаешь [дѣла], не порицай никого, а когда изслѣдуешь, то исправляй спра-

видливо. Не выслушавши не отвѣчай, и среди рѣчи старшихъ не вмѣшивайся въ разговоръ. Не спорь о дѣлѣ, которое тебя не занимаетъ (*molestat*) и не присутствуй на судѣ грѣшниковъ. Сынъ, пусть не будутъ дѣла твои во многомъ, и хотя ты будешь богатъ, однако ты не будешь чистъ отъ преступленія. И если будешь гнаться, то не схватишь, но не убѣжишь, если будешь бѣжать впереди [*ст.* 7—10]. Не оставайся въ дѣлахъ грѣшниковъ. Полагайся на Бога и оставайся на своемъ мѣстѣ [*ст.* 20]. Прежде смерти не хвали никакаго человѣка [*ст.* 28]. Не всякаго человѣка вводи въ свой домъ, ибо у коварнаго человѣка много козней. Ибо какъ дрожить сердце дѣтей, и какъ перенелка попадаетъ въ западню, или дикая коза въ силокъ (въ петлю), такъ и сердце гордецовъ, подобно лазутчику, подсматривающему паденіе ближняго своего. Онъ строитъ козни, обращая добро въ зло, и на людей избранныхъ полагаетъ питно. Огонь разгарается отъ одной искры, и отъ одного злокозненнаго умножается кровь, а человѣкъ грѣшникъ строитъ козни крови. Тщательно берегись отъ губителя, — ибо онъ устрояетъ зло, — чтобы онъ случайно не навелъ на тебя позора навсегда. Допусти къ себѣ чужеземца, и онъ повергнетъ тебя въ смятеніе (въ изнеможеніе) и отдалитъ тебя отъ твоихъ свойственниковъ [*ст.* 29—34].

[Гл. XII:] Если ты благотворишь, то знай, кому благотворишь, и будетъ многая благодать въ твоихъ добрыхъ дѣлахъ. благотвори праведнику и получишь большое воздаяніе, и если не отъ него, то отъ Бога. Не бываетъ добра тѣмъ, которые упорны въ злѣ, и тому, кто не подаетъ милостыни. Въдъ и Всевышній неавидать грѣшниковъ и бываетъ милосердъ къ кающимся. Давай милосердому и не принимай грѣшника. благотвори смиренному, и не давай нечестивому. Запрещан давать хлѣбъ ему, чтобы онъ не сдѣлался чрезъ него сильнѣе тебя; въ такомъ случаѣ ты найдешь двойное оло себѣ за все добро, ибо и Всевышній неавидать грѣшни-

ковъ и воздастъ нечестивымъ [ст. 1—6]. Вовѣкъ не вѣръ недругу своему, ибо, какъ мѣдная ржавчина, проявится негодность его. И хотя-бы согнувшись онъ смиренно выступалъ предъ тобою, отврати душу свою и берегись отъ него. Не ставь его предъ собою, и не сажай по правую свою руку, чтобы, поворотившись, онъ не сталъ на твое мѣсто, не сталъ искать сѣдалища твоего; тогда ты, наконецъ, поймешь слова мои и будешь тревожиться рѣчами моими. Кто будетъ жалѣть заблинателя, укушеннаго змѣею, и всѣхъ тѣхъ, которые приближаются къ дикимъ звѣрямъ? Такъ и тотъ, кто ходить съ человѣкомъ беззаконнымъ и виѣшивается въ грѣхи его; часъ онъ не будетъ съ тобою; а если ты уклонишься, то онъ не перенесетъ. Врагъ сладко говорить устами своими, а въ сердцѣ онъ замышляетъ козни, чтобы низвергнуть тебя въ ровъ; врагъ непускаетъ слезы изъ глазъ, а если находитъ случай, то не насытится кровью. Если съ тобою случится зло, то въ немъ найдешь ты его первымъ. Врагъ непускаетъ слезы изъ глазъ, и какъ будто помощникъ подкапываетъ ноги твои. Будетъ подавать знакъ согласія головою своею и рукоплескать руками, и много напештывая будетъ измѣнять выраженіе своего лица [ст. 10—18].

[Гл. XIII:] Хорошо богатство тому, у кого вѣтъ грѣха на совѣсти и отвратительна бѣдность въ устахъ нечестиваго [ст. 30].

[Гл. XIV:] Блаженъ человѣкъ, который не ошибся словами устъ своихъ и не былъ тронутъ печалію о грѣхѣ. Счастливъ тотъ, который не имѣлъ печали на душѣ своей и не потерялъ надежды своей. Человѣку жадному и скупому богатство бесполезно (*sine ratione*) и къ чему золото человѣку завистливому [ст. 3]. Сынъ! если ты имѣешь, то благотвори себѣ и приноси Господу достойныя жертвы. Помни, что смерть не замедлитъ, какъ и завѣтъ ада, открытый тебѣ, завѣтъ міра сего умереть смертію. Прежде смерти дѣлай добро другу своему и давая по силамъ своимъ помогай